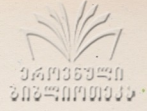


FM 1976  
3



გვი ციციშვილი  
GIVI TSITSISHVILI

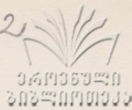


ЗВОНКИЙ РУЧЕЙ  
ZVONKIY RUCHEY

THE CLEAN STREAM

© ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ МУЗФОНДА. 1985

М 786.068.2



გვიმეტი  
გივი ტიტისვილი  
GIVI TSITSISHVILI

# ანკარა წყარო

ქალთა გუნდისათვის

# ЗВОНКИЙ РУЧЕЙ

ДЛЯ ЖЕНСКОГО ХОРА

THE CLEAN STREAM  
FOR WOMEN CHORUS

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
19 თბილისი 85

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Тбилиси 85

FM 1776  
3

ახარა ზღარო

ЗВОНКИЙ РУЧЕЙ

ტექსტი ვაჟა-ფშაველასი  
Текст Важа-Пшавела  
Рус. пер. Ал. Меншикова  
Moderato

მუს. გ. ციციშვილისა  
Муз. Г. Ццишвили

ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა  
ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა

ახ- კა რა წყ- სო მთო-ღა- ბა  
звон- кий ру- чей с гор го- лу- бых

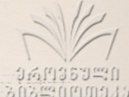
ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა  
ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა

და მჩალ, და მუ- რე- ბო-  
მჩალ, პე- ნოი ბე- ლელ

ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა  
ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა

და და- რა- და.  
меж кру- тых скал

ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა  
ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა



*mf*

გა- და- დი- დი- და ლო- დებ- ზე და  
 თ- ся- чей брил- ли- ан- тов си- яდ,—

*mf*

ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა  
 ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა

წვირულ მარ- გა- ლი- ტის თვა- ლა-  
 ჯაჟ- დალ პო- სკო- რეი რე- კოი

ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა  
 ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა

და  
 სტაქ.

*p* თაბ ა- მას მო-  
 ი პრი ე- თომ

ბა- ბაა ბა- ბა  
 ნა- ნაი ნა- ნა

*p* თაბ ა- მას მო-  
 ი პრი ე- თომ

ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა თაბ ა- მას მო-  
 ნა- ჩაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა ი პრი ე- თომ

იმ- დე- რო- და, ვით სა- ჰა- ტარ- ძლო ქა- ლი- ა.  
 так на- пе- вал слов- но бы был сча- сти- ем пьян.

ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა  
 ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა

იმ- დე- რო- და, ვით სა- ჰა- ტარ- ლო ქა- ლი- ა.  
 так на- пе- вал слов- но был от сча- сти- ем пьян.

ვით სა-ვა- ტარძ- ლო ქა-ლი- ა.  
სლოვ- ნო ბყლ ონ ოტ სჩა-სტყა პყან.

ბა-ბაა ბა- ბა ბა-ბაა ბა- ბა ბა-ბაა ბა- ბა  
ნა-ნაყ ნა- ნა ნა-ნაყ ნა- ნა ნა-ნაყ ნა- ნა

ვით სა-ვა- ტარძ- ძღო ქა-ლი- ა. ბა- ბა  
სლოვ- ნო ბყლ ონ ოტ სჩა-სტყა პყან. ნა- ნა

ბა-ბაა ბა- ბა ბა-ბაა ბა- ბა ბა-ბაა ბა- ბა  
ნა-ნაყ ნა- ნა ნა-ნაყ ნა- ნა ნა-ნაყ ნა- ნა

ბე- ტავ სულ ო- ვარდს ვრწყავ-დე  
ყ ხო-თელ ბყ სრო-ზოყ დრუ-ჯიფ

ბე- ტავ სულ ო- ვარდს ვრწყავ-დე  
ყ ხო-თელ ბყ სრო-ზოყ დრუ-ჯიფ

იმ- ღე-ბი მომ- ცა ძა-ლი- ა.  
ნე ის-სყ- კა- ეტ ბყ-ვო- და.

ბა-ბაა ბა- ბა ბა-ბაა ბა- ბა ბა-ბაა ბა- ბა  
ნა-ნაყ ნა- ნა ნა-ნაყ ნა- ნა ნა-ნაყ ნა- ნა

იმ- ღე-ბი მომ- ცა ძა-ლი- ა.  
ნე ის-სყ- კა- ეტ ბყ-ვო- და.

ბა-ბაა ბა- ბა ბა-ბაა ბა- ბა ვიბ მამ-ღვრეე-ღეის  
ნა-ნაყ ნა- ნა *mf* ნა-ნაყ ნა- ნა ნა- ნაა ნა- ნა ნა- ნაა ნა- ნა  
ნა-ნაყ ნა- ნა ნა-ნაყ ნა- ნა ნა-ნაყ ნა- ნა ნა- ნაა ნა- ნა

ბე- ტავ ა- რა- ვიბ მამ- ღვრეე-ღეის  
ლიფ ბყ თოლ- კო ვო- დყ მო- ი

ბე- ტავ ა- რა- ვიბ მამ- ღვრეე-ღეის  
ლიფ ბყ თოლ- კო ვო- დყ მო- ი

FM176  
3

ა- რა მქე- ლავ- დებ ღო- რე- ღი, რაც ღმერთ-  
 Ры- лом не му- ти- ла сви- нья все, что

ა- რა მქე- ლავ- დებ ღო- რე- ღი, ბა- ბაა ბა- ბა  
 Ры- лом не му- ти- ла сви- нья ნა- ნაი ნა- ნა

მა მძმ- ცა ბუ- ბე- ბა  
 мне по- сла- ло не- бо

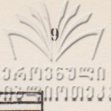
ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა  
 ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა

ა- ძავ ბუმც ვა- ვე- ვე- შო-  
 Пусть во- век мне не из-

ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა  
 ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა

რე- ღი ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა  
 მე- ნიტ ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა

ბა- ბაა ბა- ბა  
 ნა- ნაი ნა- ნა



რაც ღმერთ-მა მომ-

რუსულ ტექსტი: *Пусть все то, что*

ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა  
 ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა

*p*

ცა ბუ- ბე- ბა და  
 ნე- ბო და- ლო მნე

ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა  
 ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა

და მნე

ო- მას ნუმიც ვა- ვუ- შო- რე- ბი  
 ბუ- დეტ ვსეგ- და ვსუ- დუ სო მნოი

ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა  
 ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა

ო- მას ნუმიც ვა- ვუ- შო- რე- ბი  
 ბუ- დეტ ვსეგ- და ვსუ- დუ სო მნოი

და ვეკ

ბა- ბა ბა- ბა და  
 ნა- ნაი ნა- ნა და

და ვეკ

ბა- ბაა ბა- ბა ბა- ბაა ბა- ბა  
 ნა- ნაი ნა- ნა ნა- ნაი ნა- ნა

Handwritten note: *ფოტო კ. მარკუსი 1966, აბს. 6-13-3*





რედაქტორი **Б. გუდიაშვილი**  
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ**

გარეკანი **ირ. გორდელაძისა**  
Обложка **Ир. ГОРДЕЛАДЗЕ**

გამომშ. **დ. სეფიაშვილი**  
Выпуск. **Д. Сепиашвили**

---

Заказ 172, Тираж 280,, Подписано к печати 17/IX 85 г., Колич. форм 1,5  
Формат бумаги 60 × 90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР  
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20

ფასი  
Цена

35 კპ.  
კოპ.

4p 11/47

